



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 27. apríla 2007 (08.05)
(OR. en)**

8771/07

**JEUN 22
EDUC 78
SOC 155**

ÚVODNÁ POZNÁMKA

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Výbor stálych predstaviteľov (časť I)/Rada

Č. predch. dok.: 8643/07 JEUN 20 EDUC 74 SOC 147

Predmet: Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o budúcej perspektíve európskej spolupráce v oblasti politiky pre mládež
– prijatie záverov

Delegáciám v prílohe zasielame návrh záverov Rady o uvedenom predmete v znení, v akom ho odsúhlasila pracovná skupina pre mládež.

Výbor stálych predstaviteľov sa vyzýva, aby predložil znenie Rade na prijatie záverov.

**Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, z
o budúcej perspektíve európskej spolupráce v oblasti politiky pre mládež**

Rada a zástupcovia vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady,

SO ZRETEĽOM NA

- (1) žiadosť Rady¹ vyhodnotiť v roku 2009 všeobecný rámec európskej spolupráce v oblasti mládeže schválený v roku 2002;
- (2) prvú výmenu názorov na budúcu perspektívu európskej politiky pre mládež, ktorá sa uskutočnila 16. februára 2007 na zasadnutí Rady pre vzdelávanie, mládež a kultúru na základe spoločného diskusného dokumentu nemeckého, portugalského a slovinského predsedníctva a s cieľom vyhodnotiť rámec spolupráce;
- (3) prácu úradu európskych politických poradcov² pri Európskej komisii, ktorá zdôrazňuje dôležitosť investovania do mladých ľudí, ich blahobytu, zdravia, vzdelania, zapojenia do pracovného trhu a aktívneho občianstva;

¹ Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov v rámci zasadnutia Rady o riešení problémov mladých ľudí v Európe – vykonávanie Európskeho paktu pre mládež a presadzovanie aktívneho občianstva (Ú. v. EÚ C 292, 24.11.2005, s. 5).

² http://ec.europa.eu/dgs/policy_advisers/publications/index_en.htm

- (4) predbežnú správu Európskej komisie na jarné zasadnutie Európskej rady v roku 2007 s názvom *Zhodnotenie sociálnej situácie*³, ktorá vyzdvihuje otázku medzigeneračnej rovnosti v súvislosti s globalizáciou a demografickými zmenami a otvára cestu pre otvorenú diskusiu o sociálnych otázkach a výzvach, ktoré podstatne ovplyvnia sociálnu situáciu aj mladých ľudí v Európe;
- (5) požiadavku Rady⁴ podporovať štruktúrovaný dialóg s mladými ľuďmi s cieľom zvýšiť na všetkých úrovniach zaangažovanosť mladých ľudí a ich organizácií v utváraní a vykonávaní politik, ktoré ich ovplyvňujú, a tým podporovať ich aktívne občianstvo;
- (6) Európsky pakt pre mládež schválený na jarnom zasadnutí Európskej rady v roku 2005, ktorý určil prioritné oblasti činnosti vyžadujúce si väčšiu zaangažovanosť mladých ľudí a všetkých príslušných aktérov politiky pre mládež,
1. UPOZORŇUJÚ, že v súlade s Európskym paktom pre mládež si tvorba účinnej a udržateľnej politiky pre mládež v príslušných oblastiach politiky vyžaduje skutočný medziodvetvový prístup. K jeho utváraniu a vykonávaniu chce Rada prispieť kľúčovým spôsobom.
 2. ĎALEJ UPOZORŇUJÚ, že vzhľadom na demografické zmeny pozorovateľné vo všetkých členských štátoch a na klesajúci trend podielu mladých ľudí na celkovej populácii, ktorý sa v najbližších desaťročiach bude ešte prehľbovať, je stále viac potrebná medziodvetvová stratégia, aby sa vyvinula medzigeneračne spravodlivá, udržateľná politika, ktorá rozdelí príležitosti aj zaťaženie rovnomerne medzi všetky vekové skupiny a ktorá umožní mladým ľuďom získať stupeň samostatnosti, ktorý je primeraný ich veku a potrebám.

³ Dokument KOM(2007) 63, konečné znenie.

⁴ Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o plnení spoločných cieľov v oblasti účasti a informovanosti mladých ľudí na účely podpory ich aktívneho európskeho občianstva (Ú. v. EÚ C 297, 7.12.2006, s. 6).

3. POZNAMENÁVAJÚ, že otvorená metóda koordinácie a Európsky pakt pre mládež sú hlavnými nástrojmi pre rozvoj politik pre mládež v Európe. V záujme efektívnosti, koherencie a viditeľnosti by sa mali vytvoriť iniciatívy, ktoré by zabezpečili, aby tieto nástroje mohli v budúcnosti lepšie spolupôsobiť a vzájomne sa tak podporovať. Množstvo správ, ktoré sa v súčasnosti vyžadujú od členských štátov, by sa nemalo zvýšiť.
4. PODČIARKUJÚ dôležitosť programu *Mládež v akcii*⁵ pre zlepšovanie európskej spolupráce v oblasti politiky pre mládež a dôležitosť európskych štrukturálnych fondov pre plnenie Európskeho paktu pre mládež na celoštátnej, regionálnej a miestnej úrovni a pre otvorenú metódu koordinácie.
5. VÍTAJÚ iniciatívy Komisie, ktoré zdôrazňujú dôležitú úlohu mladých žien a mužov v budúcej organizácii spoločnosti v Európskej únii a jej členských štátoch tým, že podporujú skutočný medziodvetvový prístup k tvorbe politiky pre mládež, štruktúrovaný dialóg s mladými ľuďmi a ich samostatnosť a aktívne občianstvo.
6. VYJADRÚJÚ svoju ochotu pomôcť vypracovať takéto iniciatívy, rozvíjať ich a nadviazať na ne, pričom očakávajú podporu zo strany Európskeho parlamentu, Hospodárskeho a sociálneho výboru, Výboru regiónov a vezmú do úvahy úlohu príslušných regionálnych a miestnych aktérov.
- 6a) prijatím týchto záverov ZAMYŠĽAJÚ prispieť k dôkladnému prerokovaniu budúcej perspektívy európskej spolupráce v oblasti politiky pre mládež predložením súboru príslušných návrhov o budúcich tematických a štrukturálnych perspektívach a vyhodnotiť rámec spolupráce v roku 2009.

⁵ Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 30.

7. v tomto kontexte POVAŽUJÚ za obzvlášť dôležité tieto otázky:

a) Európska spolupráca v oblasti politiky pre mládež sa spolupodieľa na zodpovednosti za riešenie kvality života mladých ľudí v Európe pomocou konkrétnych nástrojov politiky pre mládež, ale tiež lepším zohľadnením problematiky mládeže a lepšou medziodvetvovou koordináciou s príbuznými oblasťami politiky. Táto spolupráca by sa mala posilniť s cieľom:

- zlepšiť sociálne začleňovanie mladých ľudí, zjednodušiť ich prechod k samostatnosti, a tým reagovať na demografické problémy, najmä:
 - poskytnutím možnosti získať potrebné základné zručnosti a schopnosti všetkým mladým ľuďom,
 - uľahčením prechodu medzi vzdelávaním, odbornou prípravou a zamestnaním,
 - kombinovaním flexibility vrátane zvýšenej mobility vyžadovanej od mladých ľudí a istoty („flexiistota”),
 - podporou podnikateľského potenciálu mladých ľudí a
 - v prípade potreby podporou politík, ktoré ponúkajú druhú šancu a ktoré mladých ľudí usmernia a napomôžu im vybudovať si ľudský kapitál do budúcnosti,
- zlepšovať životné podmienky v multikultúrnych spoločnostiach podporou medzikultúrnych zručností mladých ľudí,
- podporovať rešpektovanie ľudských práv a hodnôt, ako sú tolerancia, vzájomný rešpekt, rozmanitosť, rovnosť a solidarita a bojovať proti všetkým formám diskriminácie,
- zlepšovať životné podmienky mladých ľudí, v čom je zahrnutá možnosť zdravo žiť,
- podporovať kultúrnu a tvorivú angažovanosť mladých ľudí,

- poskytovať podporu mladým ľuďom, aby sa im prostredníctvom lepšieho zosúladenia pracovného, rodinného a súkromného života umožnilo založiť si rodinu, ak si to prajú, a plne sa zúčastňovať na vzdelávaní a odbornej príprave alebo sa zároveň zapojiť do pracovného života,
 - zlepšovať sociálno-ekonomické podmienky, v ktorých žijú mladí ľudia v znevýhodnených mestských a vidieckych oblastiach.
- b) Medziodvetvová tvorba politiky pre mládež v úzkej spolupráci s mladými ľuďmi, s ľuďmi, ktorí pôsobia v oblasti mládeže, a mládežníckymi organizáciami je prvoradá. Medzi inými návrhmi, ktoré sa majú vypracovať, by sa mali využiť už existujúce nástroje štruktúrovaného dialógu – ako napríklad mládežnícke podujatia organizované predsedníctvom a týždeň európskej mládeže – na usporadúvanie neformálnych fór, na ktorých sa zúčastnia aktéri z príbuzných oblastí politiky z Rady, Komisie a Európskeho parlamentu. Malo by sa dbať o to, aby sa na organizovaní a uskutočňovaní takýchto fór od samého začiatku zúčastňovali zástupcovia mladých ľudí, pričom osobitná pozornosť by sa mala venovať mladým ľuďom v sociálne, kultúrne a ekonomicky znevýhodnených situáciách.

Mali by sa vypracovať návrhy na posilnenie medziodvetvovej spolupráce v Rade a jej orgánoch, ktoré sa zaoberajú mládežou.

- c) Pravidelná správa o európskej mládeži týkajúca sa situácie mladých ľudí v Európe by mohla pomôcť analyzovať a sústrediť pozornosť na obavy mladých ľudí a kvalitu ich života, ako aj na tvorbu politík pre mládež v Európe. Mladí ľudia by sa mali v rámci štruktúrovaného dialógu aktívne podieľať na podávaní správ. Správy by sa mali považovať za jasné podnety na začatie rokovaní podľa ich tematických priorít.

S cieľom nevytvoriť ďalšiu povinnosť podávať správy, by sa to mohlo uskutočniť použitím informácií zhromaždených z hlásení v rámci otvorenej metódy koordinácie, s prípadným pripojením príslušných údajov a štruktúrovaných príkladov osvedčených postupov z členských štátov, mládežníckych organizácií a z oblasti výskumu.

- d) Na zlepšenie kontinuity, koherencie a zviditeľnenia v oblasti mládeže by sa mala optimálne využívať spolupráca medzi tromi predsedníctvami na základe 18-mesačných programov. V súlade s rokovacím poriadkom Rady⁶ by to zahŕňalo včasnú spoluprácu s nasledujúcimi tromi predsedníctvami a Komisiou, aby sa na základe programu odsúhlaseného Radou jasne stanovili tematické priority pre ďalšie tri roky.

Predsedníctva by mali venovať pozornosť obzvlášť prepojeniu jednotlivých krokov štruktúrovaného dialógu s mladými ľuďmi a zabezpečeniu toho, aby sa na otázkach diskutovaných s mladými ľuďmi ďalej pracovalo.

- e) Mal by sa vytvoriť cezhraničný rámec na uľahčovanie výmeny osvedčených postupov medzi miestnymi a regionálnymi aktérmi politiky pre mládež so zvláštnym dôrazom na „partnerské učenie sa“ v súvislosti s miestnymi stratégiami vykonávania Európskeho paktu pre mládež. Zistenia z týchto výmen by mali byť ľahko prístupné všetkým zainteresovaným stranám a mali by sa systematicky vyhodnocovať a využívať tiež ako súčasť príspevku ministrov pre mládež k dosiahnutiu lisabonských cieľov.

Výmeny by sa mali podporiť súborom usmernení pre plánovanie, štrukturalizáciu a hodnotenie. Malo by sa zväžiť vypracovanie systému ocenení s cieľom upozorniť na vynikajúce príklady úspešného vykonávania miestnych stratégií a zvýšiť informovanosť o práci, ktorá sa vykonáva v oblasti mládeže v európskom kontexte.

⁶ Ú. v. EÚ L 285, 16.10.2006, s. 47.